

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 639/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 640/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη .....	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 641/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών .....	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 642/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων .....	9
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 643/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 για τον καθορισμό, για την περίοδο από 1ης Φεβρουαρίου έως 30 Ιουνίου 1989, των κοσμητικών ακατέργαστης ζάχαρης που παράγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα που επωφελούνται της ενισχύσεως στο ραφινάρισμα που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86 του Συμβουλίου .....	14
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 644/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/88 σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για τον εφοδιασμό των πορτογαλικών διομηχανιών ραφινάριματος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1988/89, με ακατέργαστη ζάχαρη ζαχαρότευτλων που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα .....	16
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 645/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία .....	17
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 646/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 για την αντικατάσταση σε ορισμένους κανονισμούς σχετικούς με την κατάταξη εμπορευμάτων των κωδικών που θεσπίστηκαν βάσει της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου που άρχισε να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 1987 από τους κωδικούς που θεσπίστηκαν βάσει της συνδυασμένης ονοματολογίας .....	20
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 647/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 .....	24

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 648/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 όσον αφορά τις αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Μαρτίου 1989 στον τομέα των σιτηρών .....	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 649/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης .....	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 650/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 651/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση .....	32
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 652/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης .....	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 653/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγκινάρων καταγωγής Αιγύπτου	36
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 654/89 της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 για τον καθορισμό των προϊόντων που είναι επιλέξιμα στην παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος .....	38

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

89/189/ΕΟΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 20ής Φεβρουαρίου 1989 για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Καναδά σχετικά με το εμπόριο αλκοολούχων ποτών .....	41
Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Καναδά σχετικά με το εμπόριο αλκοολούχων ποτών .....	42
Ανταλλαγή επιστολών .....	47

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 639/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 13 Μαρτίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς εισπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαρτίου 1989.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	21,98	125,28
0712 90 19	21,98	125,28
1001 10 10	55,14	180,03 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	55,14	180,03 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	32,44	117,95
1001 90 99	32,44	117,95
1002 00 00	60,11	112,87 <sup>(3)</sup>
1003 00 10	50,67	115,33
1003 00 90	50,67	115,33
1004 00 10	41,73	77,58
1004 00 90	41,73	77,58
1005 10 90	21,98	125,28 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>
1005 90 00	21,98	125,28 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>
1007 00 90	45,32	136,97 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	50,67	23,67
1008 20 00	50,67	50,61 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	50,67	0,00 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	( <sup>5</sup> )	( <sup>5</sup> )
1008 90 90	50,67	0,00
1101 00 00	59,77	179,49
1102 10 00	98,51	172,38
1103 11 10	98,98	291,78
1103 11 90	63,11	192,40

- (<sup>1</sup>) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.
- (<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (<sup>3</sup>) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.
- (<sup>4</sup>) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.
- (<sup>5</sup>) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.
- (<sup>6</sup>) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).
- (<sup>7</sup>) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 640/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 166/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 13 Μαρτίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 20 της 25. 1. 1989, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των κριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

*(Ecu/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	3	4	5	6
0709 90 60	0	1,15	1,15	1,15
0712 90 19	0	1,15	1,15	1,15
1001 10 10	0	3,20	3,20	4,10
1001 10 90	0	3,20	3,20	4,10
1001 90 91	0	0	0	3,82
1001 90 99	0	0	0	3,82
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,15	1,15	1,15
1005 90 00	0	1,15	1,15	1,15
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	5,33

## Β. Βύνη

*(Ecu/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	6,80	6,80
1107 10 19	0	0	0	5,08	5,08
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 641/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3907/87<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο πρώτη περίοδος,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2779/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975<sup>(3)</sup> θέσπισε τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και της σημασίας τους κατά την παρούσα στιγμή·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι, για να δυναθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής :

— για τα νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής, που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(5)</sup>·

— για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίματα όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 634/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986, που αφορά, λόγω της προσχώρησης της Πορτογαλίας, τους ειδικούς κανόνες του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 189/86<sup>(6)</sup>, καθόρισε την αρχή ότι τα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών που κατάγονται από την Πορτογαλία δεν πρέπει να επωφελούνται της χορηγήσεως της κοινοτικής επιστροφής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.
2. Η χορήγηση των επιστροφών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 καταργείται για τις εξαγωγές με προορισμό την Πορτογαλία που πραγματοποιούνται από την 1η Μαρτίου 1986.
3. Η χορήγηση της επιστροφής που προβλέπεται στην παράγραφο 1 καταργείται για κάθε εξαγωγή προϊόντων καταγωγής Πορτογαλίας.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 14.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 90.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 15.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός επιστροφής (1)	Επιστροφή
		ECU/100άδα
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	21,00
0207 10 11 000	01	25,00
0207 10 15 000	04	45,00
	05	37,00
	06	30,00
0207 10 19 100	04	49,00
	05	41,00
	06	30,00
0207 10 19 900	01	30,00
0207 10 31 000	01	30,00
0207 10 39 000	01	30,00
0207 10 51 000	01	37,00
0207 10 55 000	01	37,00
0207 10 59 000	01	37,00
0207 21 10 000	04	45,00
	05	37,00
	06	30,00
0207 21 90 100	04	49,00
	05	41,00
	06	30,00
0207 21 90 900	01	30,00
0207 22 10 000	01	30,00
0207 22 90 000	01	30,00
0207 23 11 000	01	37,00
0207 23 19 000	01	37,00
0207 39 11 110	01	10,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	60,00
0207 39 13 000	02	40,00
	03	33,00
0207 39 15 000	01	15,00
0207 39 21 000	01	45,00
0207 39 23 000	02	50,00
	03	43,00
0207 39 25 100	02	40,00
	03	33,00
0207 39 25 200	02	40,00
	03	33,00
0207 39 25 300	02	40,00
	03	33,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	10,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	60,00
0207 39 33 000	01	33,00
0207 39 35 000	01	15,00



Κωδικός προϊόντος	Προορισμός επιστροφής (1)	Επιστροφή
		ECU/100 kg
0207 39 41 000	01	45,00
0207 39 43 000	01	22,00
0207 39 45 000	01	43,00
0207 39 47 100	01	15,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	10,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	60,00
0207 39 57 000	01	44,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	01	45,00
0207 39 77 000	01	43,00
0207 41 10 110	01	10,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	60,00
0207 41 11 000	02	40,00
	03	33,00
0207 41 21 000	01	15,00
0207 41 41 000	01	45,00
0207 41 51 000	02	50,00
	03	43,00
0207 41 71 100	02	40,00
	03	33,00
0207 41 71 200	02	40,00
	03	33,00
0207 41 71 300	02	40,00
	03	33,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	10,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	60,00
0207 42 11 000	01	33,00
0207 42 21 000	01	15,00
0207 42 41 000	01	45,00
0207 42 51 000	01	22,00
0207 42 59 000	01	43,00
0207 42 71 100	01	15,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	10,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	60,00
0207 43 21 000	01	44,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	01	45,00
0207 43 63 000	01	43,00
1602 39 11 100	01	23,00
1602 39 11 900	—	—

(<sup>1</sup>) Προορισμοί:

- 01 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής,
- 02 Αίγυπτος, Ιράκ, Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν και Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα,
- 03 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τους προορισμούς 02,
- 04 Αίγυπτος, Ιράκ, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα και Σιγκαπούρη,
- 05 Κανάριοι Νήσοι, Θέουτα και Μελίλια,
- 06 όλοι οι προορισμοί, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και τους προορισμούς 04 και 05.

---

*NB:* Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 642/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1109/88 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4137/88 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 497/89 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4137/88 στις τιμές τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών

που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τις εισαγωγές από την Πορτογαλία, συμπεριλαμβανομένων των Αζορών και της Μαδέρας, για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 27.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 362 της 30. 12. 1988, σ. 15.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 57 της 28. 2. 1989, σ. 43.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση	Εισφορά
0401 10 10		14,73
0401 10 90		13,52
0401 20 11		20,55
0401 20 19		19,34
0401 20 91		25,75
0401 20 99		24,54
0401 30 11		66,63
0401 30 19		65,42
0401 30 31		128,91
0401 30 39		127,70
0401 30 91		217,19
0401 30 99		215,98
0402 10 11		97,28
0402 10 19		90,03
0402 10 91	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 28,78
0402 10 99	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 21,53
0402 21 11		151,56
0402 21 17		144,31
0402 21 19		144,31
0402 21 91		194,51
0402 21 99		187,26
0402 29 11	( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0402 29 15	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0402 29 19	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 21,53
0402 29 91	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 28,78
0402 29 99	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 21,53
0402 91 11		31,42
0402 91 19		31,42
0402 91 31		39,27
0402 91 39		39,27
0402 91 51		128,91
0402 91 59		127,70
0402 91 91		217,19
0402 91 99		215,98
0402 99 11		53,76
0402 99 19		53,76
0402 99 31	( <sup>1</sup> )	1,2528/kg + 25,16
0402 99 39	( <sup>1</sup> )	1,2528/kg + 23,95
0402 99 91	( <sup>1</sup> )	2,1356/kg + 25,16
0402 99 99	( <sup>1</sup> )	2,1356/kg + 23,95

(ECU/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση	Εισφορά
0403 10 11		22,96
0403 10 13		28,16
0403 10 19		69,04
0403 10 31	( <sup>1</sup> )	0,1692/kg + 27,57
0403 10 33	( <sup>1</sup> )	0,2212/kg + 27,57
0403 10 39	( <sup>1</sup> )	0,6300/kg + 27,57
0403 90 11		97,28
0403 90 13		151,56
0403 90 19		194,51
0403 90 31	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 28,78
0403 90 33	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0403 90 39	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 28,78
0403 90 51		22,96
0403 90 53		28,16
0403 90 59		69,04
0403 90 61	( <sup>1</sup> )	0,1692/kg + 27,57
0403 90 63	( <sup>1</sup> )	0,2212/kg + 27,57
0403 90 69	( <sup>1</sup> )	0,6300/kg + 27,57
0404 10 11		18,76
0404 10 19	( <sup>1</sup> )	0,1876/kg + 21,53
0404 10 91	( <sup>2</sup> )	0,1876/kg
0404 10 99	( <sup>2</sup> )	0,1876/kg + 21,53
0404 90 11		97,28
0404 90 13		151,56
0404 90 19		194,51
0404 90 31		97,28
0404 90 33		151,56
0404 90 39		194,51
0404 90 51	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 28,78
0404 90 53	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0404 90 59	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 28,78
0404 90 91	( <sup>1</sup> )	0,9003/kg + 28,78
0404 90 93	( <sup>1</sup> )	1,4431/kg + 28,78
0404 90 99	( <sup>1</sup> )	1,8726/kg + 28,78
0405 00 10		223,53
0405 00 90		272,71
0406 10 10		250,24
0406 10 90		306,72
0406 20 10	( <sup>3</sup> )	377,90
0406 20 90		377,90
0406 30 10	( <sup>3</sup> )	191,74
0406 30 31	( <sup>3</sup> )	191,27
0406 30 39	( <sup>3</sup> )	191,74
0406 30 90	( <sup>3</sup> )	288,46
0406 40 00	( <sup>3</sup> )	157,44
0406 90 11	( <sup>3</sup> )	242,02

(ECU/100 kg καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κωδικός ΣΟ	Σημείωση	Εισφορά
0406 90 13	( <sup>9</sup> )	233,44
0406 90 15	( <sup>9</sup> )	233,44
0406 90 17	( <sup>9</sup> )	233,44
0406 90 19	( <sup>9</sup> )	377,90
0406 90 21	( <sup>9</sup> )	242,02
0406 90 23	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 25	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 27	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 29	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 31	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 33		210,00
0406 90 35	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 37	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 39	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 50	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 61		377,90
0406 90 63		377,90
0406 90 69		377,90
0406 90 71		250,24
0406 90 73		210,00
0406 90 75		210,00
0406 90 77		210,00
0406 90 79		210,00
0406 90 81		210,00
0406 90 83		210,00
0406 90 85		210,00
0406 90 89	( <sup>9</sup> )	210,00
0406 90 91		250,24
0406 90 93		250,24
0406 90 97		306,72
0406 90 99		306,72
1702 10 10		33,06
1702 10 90		33,06
2106 90 51		33,06
2309 10 15		69,94
2309 10 19		90,65
2309 10 39		85,49
2309 10 59		71,81
2309 10 70		90,65
2309 90 35		69,94
2309 90 39		90,65
2309 90 49		85,49
2309 90 59		71,81
2309 90 70		90,65

- 
- (<sup>1</sup>) Η εισφορά για 100 kg προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή ισούται με το άθροισμα:
- α) του αναφερόμενου ποσού ανά kg πολλαπλασιασμένου επί το βάρος του γάλακτος και της κρέμας που περιέχεται σε 100 kg προϊόντος·
  - β) του άλλου ποσού που αναφέρεται.
- (<sup>2</sup>) Η εισφορά για 100 kg προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση αυτή ισούται:
- α) με το αναφερόμενο ποσό ανά kg πολλαπλασιασμένο επί το βάρος της ξηράς ουσίας γάλακτος που περιέχεται σε 100 kg προϊόντος, προσαυξημένο ενδεχομένως κατά
  - β) το άλλο ποσό που αναφέρεται.
- (<sup>3</sup>) Τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση αυτή, τα οποία εισάγονται από τρίτες χώρες στα πλαίσια ειδικής συμφωνίας μεταξύ της χώρας αυτής και της Κοινότητας και για τα οποία προσκομίζεται πιστοποιητικό ΙΜΑ1, που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με τους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, υπόκεινται στις εισφορές που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού.
-

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 643/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

για τον καθορισμό, για την περίοδο από 1ης Φεβρουαρίου έως 30 Ιουνίου 1989, των ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης που παράγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα που επωφελούνται της ενισχύσεως στο ραφινάρισμα που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1986 για τη θέσπιση μέτρων διαθέσεως της ζάχαρης που παράγεται στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα και για την εξίσωση των όρων της τιμής με την προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86 προβλέπει τη χορήγηση ενισχύσεως στην ακατέργαστη ζάχαρη που παράγεται στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα και ραφινάρεται σε διομηχανία ραφινάριματος που βρίσκεται σε ευρωπαϊκές περιοχές της Κοινότητας εντός του ορίου των ποσοτήτων που θα καθοριστούν κατά περιοχές προορισμού και ξεχωριστά ανάλογα με την προέλευσή της· ότι ο καθορισμός των ποσοτήτων αυτών πρέπει να πραγματοποιηθεί με βάση το κοινοτικό ισοζύγιο εφοδιασμού σε ακατέργαστη ζάχαρη·

ότι σε ένα πρώτο στάδιο οι ποσότητες καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2136/88 της Επιτροπής <sup>(4)</sup> με

βάση ένα ισοζύγιο προβλέψεων που καλύπτει την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1988 έως 31 Ιανουαρίου 1989·

ότι είναι τώρα γνωστή η οριστική παραγωγή των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων καθώς και οι διαθέσιμες ποσότητες για το ραφινάρισμα· ότι εφεξής πρέπει να καθοριστούν οι τελευταίες ποσότητες που μπορούν να επωφεληθούν από αυτή την ενίσχυση στο ραφινάρισμα για την εναπομένουσα περίοδο της περιόδου 1988/89·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που τέθηκε από τον πρόεδρό της·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι ποσότητες ζάχαρης που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2225/86 καθορίζονται για την περίοδο από 1ης Φεβρουαρίου έως 30 Ιουνίου 1989 σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 194 της 17. 7. 1986, σ. 7.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 188 της 19. 7. 1988, σ. 26.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκαλάμου, εκφρασμένες σε 1 000 τόνους αξίας λευκής ζάχαρης:

Προέλευσης υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων	Για ραφινάρισμα			
	στη Γαλλία (μητροπολιτική)	στην Πορτογαλία	στο Ηνωμένο Βασίλειο	στις άλλες περιοχές της Κοινότητας
1. Réunion	24	10	12	—
2. Γουαδελούπη και Μαρτινίκα	1	—	—	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 644/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαρτίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/88 σχετικά με η θέσπιση μέτρων για τον εφοδιασμό των πορτογαλικών βιομηχανιών ραφινάρισματος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1988/89, με ακατέργαστη ζάχαρη ζαχαρότευτλων που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6 και το άρθρο 39 δεύτερο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και της ισοτιμίας που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι η ποσότητα ζάχαρης εκφρασμένη σε λευκή ζάχαρη που λαμβάνεται από ζαχαρότευτλα που συγκομίζονται στην Κοινότητα που μπορεί να τεθεί στη διάθεση των πορτογαλικών βιομηχανιών ραφινάρισματος είναι ελαφρώς υψηλότερη από ό,τι δείχνει το προσωρινό ισοζύγιο προβλέψεων·

ότι πρέπει συνεπώς να προσαρμοστεί η ποσότητα για την οποία μπορούν να δοθούν κοινοτικές ενισχύσεις κατ' αποκοπή στη μεταφορά και στο ραφινάρισμα στην Πορτογαλία·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/88 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, ο όρος «20 000 τόνοι» αντικαθίσταται από τον όρο «20 400 τόνοι».

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 188 της 19. 7. 1988, σ. 28.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 645/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 14ης Μαρτίου 1989**  
**για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 20/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον προαναφερθέντα κανονισμό, πρέπει να αποφασιστούν χωρίς καθυστέρηση οι διατάξεις για την κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιαίρεσεων

η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών·

ότι, κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγούν στους αντίστοιχους κανονισμούς που σημειώνονται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3·

ότι η Επιτροπή Ονοματολογίας δεν εξέφρασε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του προσαρτημένου πίνακα κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στους αντίστοιχους κωδικούς που σημειώνονται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 21η ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.


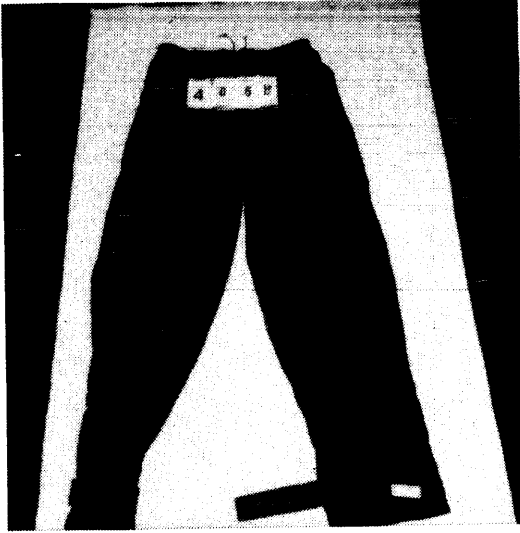
Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.



*Για την Επιτροπή*  
Christiane SCRIVENER  
*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 4 της 6. 1. 1989, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή	Κατάταξη (Κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>1. Πρόκειται για δύο ενδύματα που παρουσιάζονται σε ενιαία συσκευασία για τη λιανική πώληση:</p> <p>α) ένα ελαφρύ, φαρδύ μπλουζόν από ύφασμα (100 % συνθετικές ίνες) που αποτελείται από τρία υφάσματα διαφορετικού χρώματος· έχει γιακά εφοδιασμένο με κορδόνι, μακριά φαρδιά μανίκια, λαιμόκοψη με μερικό άνοιγμα μπροστά που κλείνει με φερμουάρ, το άνοιγμα έχει μια προστατευτική πατιλέτα με κουμπιά που κουμπώνουν με πίεση από αριστερά στα δεξιά. Έχει επίσης ελαστικότητα στη βάση του και στα άκρα των μανικιών, μια κουκούλα στο γιακά, μια τσέπη μπροστά η οποία κλείνει με φερμουάρ και φέρει προστατευτική πατιλέτα (βλέπε φωτογραφία 406 Α)</p> 	6201 93 00	<p>Οι κατατάξεις καθορίζονται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, από τη σημείωση 13 του τμήματος XI, από τη σημείωση 8 του κεφαλαίου 62 στην περίπτωση του ενδύματος που καλύπτει το κάτω μέρος του σώματος, καθώς και από τα κείμενα των κωδικών ΣΟ 6201, 6201 93 00, 6204 και 6204 63 19.</p> <p>Η κατάταξή τους στις αθλητικές φόρμες αποκλείεται γιατί τα ενδύματα αυτά λόγω της γενικής τους εμφάνισης και της φύσης του υφάσματός τους δεν θεωρούνται ότι προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά ή κυρίως στα πλαίσια μιας αθλητικής δραστηριότητας.</p>
<p>β) ένα ελαφρύ πανταλόνι (100 % συνθετικές ίνες) κατασκευασμένο από μονόχρωμο ύφασμα, φθάνει από τη μέση μέχρι τους αστραγάλους, το οποίο σφίγγει στη μέση με κορδόνι σύσφιξης και λάστιχο. Στα άκρα του κάθε σκέλους του παντελονιού υπάρχουν φερμουάρ και λωρίδες τύπου «velcro» οι οποίες χρησιμεύουν ως στοιχεία σύσφιξης. Το ένδυμα έχει επίσης εσωτερικές τσέπες (βλέπε φωτογραφία 406 Β)</p> 	6204 63 19	

Περιγραφή	Κατάταξη (Κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>2. Πρόκειται για δύο ενδύματα που παρουσιάζονται σε ενιαία συσκευασία για τη λιανική πώληση:</p> <p>α) ένα ελαφρύ, φαρδύ μπλουζόν από ύφασμα (100% συνθετικές ύλες) φοδραρισμένο στο πάνω μέρος που αποτελείται από δύο υφάσματα διαφορετικού χρώματος Έχει γιακά και πλήρες άνοιγμα μπροστά που κλείνει με φερμουάρ. Το άνοιγμα έχει μια προστατευτική πατιλέτα με κουμπιά που κουμπώνουν με πίεση από αριστερά στα δεξιά Με φαρδιά μακρυνά μανίκια τα οποία έχουν ελαστικότητα στα άκρα τους. Έχει επίσης ελαστικότητα στη βάση του ενδύματος. Υπάρχει μια κουκούλα η οποία μπορεί να μπαίνει σε ένα άνοιγμα στο γιακά. Η κουκούλα έχει κορδόνι και το άνοιγμα στο γιακά έχει φερμουάρ. Υπάρχουν δύο εσωτερικές τσέπες με προστατευτικές πατιλέτες στο ύψος της μέσης (βλέπε φωτογραφία 407 Α)</p> 	6201 93 00	<p>Οι κατατάξεις καθορίζονται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, από τη σημείωση 13 του τμήματος XI, από τη σημείωση 8 του κεφαλαίου 62 στην περίπτωση του ενδύματος που καλύπτει το κάτω μέρος του σώματος, καθώς και από τα κείμενα των κωδικών ΣΟ 6201, 6201 93 00, 6204 και 6204 63 19.</p> <p>Η κατάταξή τους στις αθλητικές φόρμες αποκλείεται γιατί τα ενδύματα αυτά λόγω της γενικής τους εμφάνισης και της φύσης του υφάσματός τους δεν θεωρούνται ότι προορίζονται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά ή κυρίως στα πλαίσια μιας αθλητικής δραστηριότητας</p>
<p>β) ένα ελαφρύ πανταλόνι (100% συνθετικές ίνες) κατασκευασμένο από μονόχρωμο ύφασμα, φθάνει από τη μέση μέχρι τους αστραγάλους, το οποίο σφίγγει στη μέση με κορδόνι σύσφιξης και λάστιχο. Στα άκρα του κάθε σκέλους του παντελονιού υπάρχουν φερμουάρ και λωρίδες τύπου «velcro» οι οποίες χρησιμεύουν ως στοιχεία σύσφιξης. Το ένδυμα έχει επίσης εσωτερικές τσέπες (βλέπε φωτογραφία 407 Β)</p> 	6204 63 19	

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 646/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

για την αντικατάσταση σε ορισμένους κανονισμούς σχετικούς με την κατάταξη εμπορευμάτων των κωδικών που θεσπίστηκαν βάσει της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου που άρχισε να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 1987 από τους κωδικούς που θεσπίστηκαν βάσει της συνδυασμένης ονοματολογίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 20/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 περί του κοινού δασμολογίου <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3529/87 <sup>(4)</sup>, θέσπισε την ονοματολογία του κοινού δασμολογίου βάσει της σύμβασης της 15ης Δεκεμβρίου 1950 περί ονοματολογίας για την κατάταξη των εμπορευμάτων στα δασμολόγια·

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 97/69 του Συμβουλίου της 16ης Ιανουαρίου 1969 περί της λήψεως μέτρων για την ομοιόμορφη εφαρμογή της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2055/84 <sup>(6)</sup>, εκδόθηκαν από την Επιτροπή διάφοροι κανονισμοί σχετικοί με την κατάταξη εμπορευμάτων στην ονοματολογία του κοινού δασμολογίου·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 θέσπισε ονοματολογία των εμπορευμάτων, που καλείται «συνδυασμένη ονοματολογία», η οποία πληροί ταυτόχρονα τις απαιτήσεις του

κοινού δασμολογίου και των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας, και η οποία βασίζεται στη σύμβαση του εναρμονισμένου συστήματος κωδικοποίησης και περιγραφής των εμπορευμάτων, που αντικαθιστά τη σύμβαση της 15ης Δεκεμβρίου 1950·

ότι, δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, οι κωδικοί και οι περιγραφές των εμπορευμάτων που καθιερώνονται με βάση τη συνδυασμένη ονοματολογία υποκαθιστούν εκείνους που έχουν καθοριστεί με βάση την ονοματολογία του κοινού δασμολογίου που ισχύει από τις 31 Δεκεμβρίου 1987·

ότι, για λόγους σαφήνειας και απλοποίησης, πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα όσοι από τους κανονισμούς αυτούς διατηρούν ένα συγκεκριμένο ενδιαφέρον και των οποίων η μεταφορά δεν συνεπάγεται καμία ουσιαστική τροποποίηση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στους κανονισμούς που περιλαμβάνονται στην πρώτη στήλη του παραρτήματος, οι οποίοι αναφέρονται στα εμπορεύματα που περιγράφονται στη δεύτερη στήλη, οι κωδικοί της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου της τρίτης στήλης αντικαθίστανται από τους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας που περιλαμβάνονται στην τέταρτη στήλη.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Christiane SCRIVENER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 4 της 6. 1. 1989, σ. 19.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 172 της 22. 7. 1968, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 336 της 26. 11. 1987, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 14 της 21. 1. 1969, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 191 της 19. 7. 1984, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ.	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Κωδικός ΣΟ
(1)	(2)	(3)	(4)
484/79 (1)	Το νήμα διά την αλιείαν δι' ορμίδιου το οποίο αποτελείται εκ σαλτηνοειδούς ταινιοπλέγματος εκ συνεχών ινών nylon το οποίο είναι καλυμμένο εξ ολοκλήρου διά στρώματος εκ χλωριούχου πολυβινυλικού, παρουσιαζόμενο επί πηνίων, καθορισμένου μήκους και προνοειδών άκρων	39.07 E IV	3926 90 99
1218/84 (2)	Οι νηπτήρες οι οποίοι αποτελούνται κατά 30 % από τεχνητές πλαστικές ύλες (ρητίνη πολυεστέρα τύπου στυρενίου) και κατά 70 % από υλικά που κυρίως είναι πυριτικά, και έχουν στη χρησιμοποιήσιμη επιφάνειά τους ένα στρώμα τεχνητής διαφανούς πλαστικής ύλης (πολυεστέρας) πάχους 0,2 χιλιοστών	39.07 B V δ)	3922 10 00
2882/83 (3)	Ηλεκτρονικά παιχνίδια (διαστάσεων 110 x 73,5 x 8 κυβικών χιλιοστών) που αποτελούνται από πλαστική και μεταλλική θήκη με οθόνη από υγρούς κρυστάλλους που περιέχει ένα μονολιθικό κύκλωμα προγραμματισμένο για λειτουργίες παιχνιδιού (που αναγράφονται τα αποτελέσματα των παικτών)	97.04 Γ	9504 90 90
211/85 (4)	<p>Τα στοιχεία μνήμης που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σαν μέρη των αυτόματων μηχανών επεξεργασίας πληροφοριών αποτελούνται το πρώτο από:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Μια στατιστική μνήμη RAM τεχνολογίας C-MOS</li> <li>— Έναν πίνακα με τυπωμένο κύκλωμα από κεραμικό υλικό σε πολλαπλά στρώματα, ορθογωνικής μορφής (17 x 39 τετραγωνικών χιλιοστών), στο οποίο υπάρχουν (κατά τρόπο μη πρακτικώς διαχωρίστο): <ul style="list-style-type: none"> <li>— Τέσσερις ενεργές στατικές μνήμες RAM, τεχνολογίας C-MOS (C-MOS — SRAM) που απαρτίζονται από μονολιθικό ολοκληρωμένο κύκλωμα, αποθηκευτικής ικανότητας 16 ή 64 Kbit το καθένα</li> <li>— Μια συσκευή αποκωδικοποίησης με τη μορφή μονολιθικού ολοκληρωμένου κυκλώματος,</li> <li>— 2 x 14 ακίδες σύνδεσης,</li> </ul> </li> </ul> <p>και το δεύτερο από:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Ηλεκτρονική προγραμματιζόμενη μνήμη (EPROM),</li> <li>— Έναν πίνακα με τυπωμένα κυκλώματα από κεραμικό υλικό σε πολλαπλά στρώματα, ορθογωνικής μορφής (17 x 39 τετραγωνικών χιλιοστών), στον οποίο υπάρχουν (κατά τρόπο πρακτικώς διαχωρίστο): <ul style="list-style-type: none"> <li>— Δύο ανενεργές ηλεκτρονικές προγραμματιζόμενες μνήμες που σθηνονται με υπεριώδεις ακτίνες (EPROM), με τη μορφή μονολιθικού ολοκληρωμένου κυκλώματος, αποθηκευτικής ικανότητας 64 Kbit η καθεμία και εφοδιασμένες με οθόνη από χαλαζία στο ανώτερο τμήμα τους</li> <li>— Μια συσκευή αποκωδικοποίησης με τη μορφή μονολιθικού ολοκληρωμένου κυκλώματος</li> <li>— Έναν πυκνωτή απόζευξης,</li> <li>— 2 x 14 ακίδες σύνδεσης</li> </ul> </li> </ul>	84.55 Γ	8473 30 00
1936/84 (5)	<p>Τα εμπορεύματα που ονομάζονται μικροϋπολογιστές, διαστάσεων 15 x 51 x 2 τετραγωνικών χιλιοστών, με 40 ακίδες συνδέσεως, εφοδιασμένοι με:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Μια αποκλειστικής αναγνώσεως προγραμματιζόμενη μνήμη που δύναται σθηνεται με υπεριώδεις ακτίνες (EPROM), μνημονικής ικανότητας 1 K x 8 bit</li> <li>— Μια μνήμη γραφής, ανάγνωσης, τυχαίας προσπελάσεως (RAM) με μνημονική ικανότητα 64 x 8 bit</li> </ul>		

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ.	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Κωδικός ΣΟ
(1)	(2)	(3)	(4)
1620/81 (9)	<ul style="list-style-type: none"> <li>— 27 γραμμές εισόδου/εξόδου</li> <li>— Ένα ρολόι-μετρητή με 8 bit επιπλέον του ταλαντωτού και των κυκλωμάτων του ρολογιού</li> </ul> <p>Οι αυτοκίνητες μηχανές που προορίζονται ειδικά για δασονομική χρήση και που είναι δυνατόν να εφοδιασθούν με διάφορα εξαρτήματα ώστε να είναι σε θέση να εκτελούν ορισμένες εργασίες, όπως ανύψωση, μετακίνηση, έλξη, ώθηση, φόρτωση, εκφόρτωση, αποβολή και κατά μήκος κοπή ξυλείας</p>	85.21 Δ II	8542 11 75
551/81 (7)	<p>Οι συσκευές που επιτρέπουν την έκδοση σε μικροφίλμ, δάσει πληροφοριών εγγεγραμμένων σε μαγνητικές ταινίες, και που αποτελούνται από:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Μια μονάδα τυλίξεως μαγνητικής ταινίας</li> <li>— Έναν επεξεργαστή για τη μεταγραφή των δεδομένων που έχουν εγγραφεί στην ταινία με αναγνώσιμους χαρακτήρες προς απεικόνιση σε μια καθοδική οθόνη και για τον έλεγχο της λειτουργίας φωτογραφικής μηχανής και ηλεκτρονικού φλας που χρησιμοποιούνται για να φωτογραφίζονται οι χαρακτήρες αυτοί. Είναι δυνατόν αυτό το τμήμα της εργασίας να πραγματοποιείται από την κεντρική μονάδα επεξεργασίας αυτόματης μηχανής επεξεργασίας της πληροφορίας μάλλον παρά από τον επεξεργαστή που αποτελεί τμήμα της εν λόγω συσκευής</li> <li>— Μια καθοδική οθόνη για την απεικόνιση των χαρακτήρων</li> <li>— Ένα ηλεκτρικό φλάς</li> <li>— Μια φωτογραφική μηχανή για την αναπαραγωγή των χαρακτήρων σε μικροφίλμ</li> <li>— Μια μονάδα για την εμφάνιση και την εκτύπωση υπό μορφή μικροδελτίων</li> </ul>	87.01 B	8701 90
2054/83 (8)	<p>Οι ηλεκτρονικές συσκευές που ονομάζονται πολυκαναλικοί αναλυτές, οι οποίοι, μέσω ενσωματωμένων μικρουπολογιστών, ταξινομούν τα αποτελέσματα που έχουν προηγουμένως ληφθεί με τη βοήθεια εξωτερικών οργάνων μέτρησης, όπως βολτόμετρα, ανιχνευτές ή γωνιακοί αναλυτές, και έχουν διοχετευθεί σε αυτές υπό μορφή ηλεκτρικών σημάτων, συγκρίνουν τα αποτελέσματα αυτά (στιγμιαίες τιμές) με τις προδιαγραφόμενες τιμές και απαρτίζονται βασικά από τα ακόλουθα τμήματα:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πίνακα χειρισμού με πλήκτρα και ρυθμιστικά κουμπιά</li> <li>2. Οθόνη απεικόνισης με καθοδικό και ρυθμιστικά κουμπιά για την οπτική παρουσίαση των αποτελεσμάτων που προκύπτουν από τα σήματα υπό μορφή φασματικών γραμμών και αλφαριθμητικών δεδομένων</li> <li>3. Αναλογικούς/ψηφιακούς μετατροπείς για τη μετατροπή των αναλογικών σημάτων εισόδου σε αριθμητικά σήματα</li> <li>4. Ηλεκτρονικούς ενισχυτές για την ενίσχυση των σημάτων</li> <li>5. Μνήμη δεδομένων και προγραμμάτων</li> <li>6. Τρεις μικρουπολογιστές για την επεξεργασία των δεδομένων (ο ένας περιέχει τα δεδομένα για την εκ των προτέρων προγραμματισμένη εφαρμογή των κλιμάκων μέτρησης, ο άλλος συγκρίνει τις στιγμιαίες με τις προδιαγραφόμενες τιμές και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί για την ανατροφοδότηση με τα αποτελέσματα που έχουν προκύψει</li> <li>7. Σύστημα τροφοδότησης</li> <li>8. Εκτυπωτή των εξερχόμενων στοιχείων κατά γραμμές</li> <li>9. Μονάδα από μικρούς δίσκους σαν συμπληρωματική μνήμη για τα δεδομένα και τα προγράμματα</li> </ol>	90.07 A	9006 20 00
		90.28 A II α)	9030 39 30



Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ.	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Κωδικός ΣΟ
(1)	(2)	(3)	(4)
2334/83 (*)	<p>Οι ηλεκτρονικές συσκευές που ονομάζονται ολοκληρωτές οι οποίες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Με τη βοήθεια ανιχνευτών και ενσωματωμένων ηλεκτρονικών μετρητών συγκρίνουν τα δεδομένα που έχουν προηγουμένως προγραμματισθεί τα αποτελέσματα αναλύσεων (λήψη και εκτίμηση των υψών και των επιφανειών των αιχμών, καθορισμός του αριθμού των υψών και της έκτασης της επιφάνειας των αιχμών) που λαμβάνουν υπό τη μορφή αναλογικών ηλεκτρικών σημάτων από εξωτερικούς αναλυτές όπως χρωματογράφοι ή φασματομέτρα</li> <li>— Επεξεργάζονται τα συμπεράσματα της σύγκρισης αυτής, που έχουν μετατραπεί σε ψηφιακά ηλεκτρικά σήματα, μέσα σε ενσωματωμένους μικροϋπολογιστές</li> <li>— Εκφράζουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων με τη μορφή έκθεσης ή διαγραμμάτων και</li> <li>— Απαρτίζονται βασικά από τα ακόλουθα μέρη: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο για την είσοδο των προγραμμάτων και των δεδομένων και για λήψη των ενδιάμεσων αποτελεσμάτων</li> <li>2. Πίνακα πλήκτρων για την είσοδο των προγραμμάτων και των χειρισμό της συσκευής</li> <li>3. Αναλογικό/ψηφιακό μετατροπέα για τον μετασχηματισμό των αναλογικών σημείων εισόδου σε αριθμητικά σήματα</li> <li>4. Ηλεκτρονικούς ενισχυτές (ενισχυτή εισόδου, λογαριθμικό ενισχυτή) για την ενίσχυση των σημάτων</li> <li>5. Μνήμη για την αποθήκευση δεδομένων και προγραμμάτων</li> <li>6. Ηλεκτρονικούς ανιχνευτές για τη λήψη και εκτίμηση του ύψους και της επιφάνειας των αιχμών</li> <li>7. Ηλεκτρονικούς μετρητές για τον καθορισμό του αριθμού των υψών και της έκτασης της επιφάνειας των αιχμών</li> <li>8. Μικροϋπολογιστές για τον υπολογισμό των συντεταγμένων (αρχή, τέλος και κορυφή των αιχμών)</li> <li>9. Συστήματα τροφοδότησης</li> <li>10. Θερμικό εκτυπωτή και χαράκτη καμπυλών για την έξοδο των δεδομένων</li> </ul> </li> </ul>	90.28 A II α)	9030 39 30

(\*) ΕΕ αριθ. L 64 της 14. 3. 1979, σ. 47.

(\*\*) ΕΕ αριθ. L 117 της 3. 5. 1984, σ. 16.

(\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 283 της 15. 10. 1983, σ. 13.

(\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 24 της 29. 1. 1985, σ. 13.

(\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 180 της 7. 7. 1984, σ. 12.

(\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 160 της 18. 6. 1981, σ. 21.

(\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 56 της 3. 3. 1981, σ. 20.

(\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1983, σ. 7.

(\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 224 της 17. 8. 1983, σ. 14.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 647/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαρτίου 1989

περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1115/88<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1984 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3939/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι το μόνο κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Επιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την εβδομάδα που αρχίζει στις 20 Φεβρουαρίου 1989·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, το ποσό προς εισπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5 πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα κράτη μέλη από την Επιτροπή·

ότι στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1310/88 της Επιτροπής της 11ης Μαΐου 1988, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος περιορισμού της εγγυήσεως στον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος<sup>(5)</sup>, τα εβδομαδιαία ποσά του κατευθυντηρίου επιπέδου καθορίζονται στο άρθρο 9α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80·

ότι από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 προκύπτει ότι, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 20 Φεβρουαρίου 1989, η μεταβλητή πριμοδότηση για τη σφαγή των προβατοειδών που είναι επιδεκτικά να επωφεληθούν από αυτή στο Ηνωμένο Βασίλειο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα ποσά που καθορίζονται στο παράρτημα που ακολουθεί· ότι, για την ίδια εβδομάδα, οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 καθώς και εκείνες του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 οδηγούν, μετά από την απόφαση του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1988, στην υπόθεση 61/86, στον καθορισμό των ποσών που θα εισπραχθούν επί των προϊόντων που εγκαταλείπουν την περιοχή 5 σύμφωνα με το ίδιο παράρτημα·

ότι, όσον αφορά τους αναγκαίους ελέγχους για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τα εν λόγω ποσά, είναι σκόπιμο να διατηρηθεί το σύστημα του ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84, με την επιφύλαξη ενδεχόμενου καθορισμού ειδικότερων διατάξεων μετά από την προαναφερθείσα απόφαση του Δικαστηρίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί στη Μεγάλη Βρετανία, στην περιοχή 5, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, ως δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 20 Φεβρουαρίου 1989, το ποσό της πριμοδότησεως καθορίζεται σε 170,318 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα δάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία, στα όρια δάρους που έχουν καθορισθεί στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

## Άρθρο 2

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της περιοχής 5 κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 20 Φεβρουαρίου 1989, τα προς εισπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 20 Φεβρουαρίου 1989.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 36.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1984, σ. 27.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 373 της 31. 12. 1987, σ. 1.  
 (<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 122 της 12. 5. 1988, σ. 69.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού, για τη Μεγάλη Βρετανία, του ποσού της μεταβλητής κριμοδότησης κατά τη σφαγή των προβατοειδών και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την περιοχή 5

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Ποσά	
	Α. Προϊόντα που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της κριμοδότησεως που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80	Β. Προϊόντα αναφερόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84 (1)
	Ζων βάρος	Ζων βάρος
0104 10 90	80,049	0
0104 20 90		0
	Καθαρό βάρος	Καθαρό βάρος
0204 10 00	170,318	0
0204 21 00	170,318	0
0204 50 11		0
0204 22 10	119,223	
0204 22 30	187,350	
0204 22 50	221,413	
0204 22 90	221,413	
0204 23 00	309,979	
0204 30 00	127,739	
0204 41 00	127,739	
0204 42 10	89,417	
0204 42 30	140,513	
0204 42 50	166,061	
0204 42 90	166,061	
0204 43 00	232,485	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	221,413	
0210 90 19	309,979	
1602 90 71:		
— Μη αποστεωμένα	221,413	
— Αποστεωμένα	309,979	

(1) Η αποδοχή στο να επαφεληθούν αυτών των μειωμένων ποσών εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1633/84.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 648/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

**όσον αφορά τις αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Μαρτίου 1989 στον τομέα των σιτηρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3296/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 598/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986, για την εφαρμογή του συμπληρωματικού μηχανισμού που ισχύει κατά τις συναλλαγές για τις εισαγωγές στην Ισπανία μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας, που προέρχεται από την Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3592/86<sup>(4)</sup>, προβλέπει ότι τα πιστοποιητικά ΣΜΣ που εκδίδονται κατά τη διάρκεια ενός μηνός δεν μπορούν να υπερβαίνουν το 50 % της ποσότητας στόχου.

ότι, βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86, η Επιτροπή έλαβε, κατά το πρώτο δεκαήμερο του Μαρτίου 1989, ανακοίνωση των αιτήσεων για πιστοποιητικά ΣΜΣ που μπορούν να ληφθούν υπόψη για την εισαγωγή στην Ισπανία μαλακού σίτου αρτοποιήσιμης ποιότητας· ότι πρέπει να θεσπιστούν οι αναγκαίες διατάξεις όσον αφορά την αποδοχή των εν λόγω αιτήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ για τον μαλακό σίτο αρτοποιήσιμης ποιότητας, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 90 99, οι οποίες υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Μαρτίου 1989 και ανακοινώνονται στην Επιτροπή, γίνονται αποδεκτές για τις ποσότητες που αναφέρονται σε αυτές, πολλαπλασιασμένες με το συντελεστή 0,90683.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 293 της 27. 10. 1988, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 16.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 334 της 27. 11. 1986, σ. 19.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 649/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαρτίου 1989

περί τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 1989 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 518/89<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 518/89 στα στοι-

χεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 518/89 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Christiane SCRIVENER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1989, σ. 32.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν αναφέρονται στο παράρτημα II της συνθήκης

Ποσοστά των επιστροφών σε ECU/100 kg:	Σάκχαρις λευκή:	32,68
	Σάκχαρις ακατέργαστος:	29,28
	Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατά- στασιν 85 % ή περισσότερον σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτο- ποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην) (*):	$32,68 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Μελάσσαι:	—
	Ισογλυκόζη (²):	32,68 (²)

(\*) Για υδατικά διαλύματα ζάχαρης, η επιστροφή υπολογίζεται σε σχέση με την ποσότητα ζάχαρης (λευκής ή ακατέργαστης) που χρησιμοποιήθηκε.

(¹) Το «S» αντιπροσωπεύει, για 100 χιλιόγραμμα σιροπιού:

- την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου εκφρασμένου σε σακχαρόζη) όταν η καθαρότητα του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 98 %
- την περιεκτικότητα σε εκχυλίσιμη ζάχαρη, όταν η καθαρότητά του υπό θεώρηση σιροπιού είναι ίση ή ανώτερη από 85 % αλλά κατώτερη από 98 %.

(²) Προϊόντα που λαμβάνονται με ισομερισμό της γλυκόζης, έχουν περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού τουλάχιστον 41 % φρουκτόζης και των οποίων η ολική περιεκτικότητα κατά βάρος επί ξηρού πολυσακχαριτών και ολιγοσακχαριτών, περιλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε δι- και τρισακχαρίτες, δεν υπερβαίνει 8,5 %.

(³) Ποσό επιστροφής για 100 kg ξηράς ύλης.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 650/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989,

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88 (2), και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 της Επιτροπής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 612/89 (4).

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 στα

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.

(3) ΕΕ αριθ. L 203 της 28. 7. 1988, σ. 22.

(4) ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1989, σ. 29.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	32,98 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	32,98 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	32,98 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	32,98 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	39,94
1701 99 10	39,94
1701 99 90	39,94 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 651/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

**περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 534/89 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 613/89 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 534/89 στα στοιχεία για τα οποία

έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 534/89 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 59 της 2. 3. 1989, σ. 16.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1989, σ. 31.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	
	ανά 100 kg	ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	30,06 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	28,85 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	( <sup>2</sup> )	
1701 12 90 100	30,06 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	28,85 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	( <sup>2</sup> )	
1701 91 00 000		0,3268
1701 99 10 100	32,68	
1701 99 10 910	32,81	
1701 99 10 950	32,81	
1701 99 90 100		0,3268

(<sup>1</sup>) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

(<sup>2</sup>) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 652/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

**περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2306/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 507/89<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 507/89 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί

στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή που ισχύουν σήμερα, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 507/89 τροποποιείται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 15 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 201 της 27. 7. 1988, σ. 65.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1989, σ. 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 14ης Μαρτίου 1989 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό δάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (1)	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας (2)
1702 40 10 100		32,68
1702 60 10 000		32,68
1702 60 90 000	0,3268	
1702 90 30 000		32,68
1702 90 60 000	0,3268	
1702 90 71 000	0,3268	
1702 90 90 900	0,3268	
2106 90 30 000		32,68
2106 90 59 000	0,3268	

(1) Το ποσό δάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.

(2) Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 653/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Μαρτίου 1989

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγκινάρων καταγωγής Αιγύπτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών (\*), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2238/88 (\*\*), και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3138/88 της Επιτροπής της 12ης Οκτωβρίου 1988 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των αγκινάρων για την περίοδο εμπορίας 1988/89 (\*\*\*) καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 78,03 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Απριλίου 1989·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής(\*\*\*\*),

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85 (†), οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τις αγκινάρες καταγωγής Αιγύπτου η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τις αγκινάρες αυτές·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου (†), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 (†),
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή αγκινάρων (κωδικός ΣΟ 0709 10 00) καταγωγής Αιγύπτου εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 14,48 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Μαρτίου 1989.

(\*) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(\*\*) ΕΕ αριθ. L 198 της 26. 7. 1988, σ. 1.

(\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 280 της 13. 10. 1988, σ. 13.

(\*\*\*\*) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(†) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(†) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(†) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 654/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 14ης Μαρτίου 1989

**που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 για τον καθορισμό των προϊόντων που είναι επιλέξιμα στην παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6α παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2483/88<sup>(4)</sup>, προβλέπει την αγορά στην παρέμβαση οπισθίων τετάρτων ορισμένων κατηγοριών, ποιτήτων και παρουσιάσεων κρέατος που καθορίζονται βάσει της κοινοτικής κλίμακας κατάταξης σφαγίων χονδρών βοοειδών, η οποία έχει θεσπισθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1208/81 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>.

ότι η κατάσταση της αγοράς βοείου κρέατος υποβαθμίστηκε σε πολλά κράτη μέλη λόγω, κυρίως, της ανησυχίας που προκλήθηκε από την προσεχή τροποποίηση του καθε-

στάτος της δημόσιας παρέμβασης και του καθεστώτος των προμηθευτών· ότι πρέπει να ληφθούν ταχύτατα τα κατάλληλα μέτρα για να εμποδιστεί η πτώση των τιμών και να εξασφαλιστεί αρμονική μετάβαση από τους παλαιούς στους νέους μηχανισμούς στηρίξεως· ότι, για το σκοπό αυτό, ενδείκνυται να προβούμε στην αγορά σφαγίων και μισών σφαγίων και να αντικατασταθεί το παράρτημα του εν λόγω κανονισμού·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Μαρτίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαρτίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 8.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 213 της 6. 8. 1988, σ. 44.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 123 της 7. 5. 1981, σ. 3.



ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE — ANEXO

Productos elegibles para la intervención  
 Produkterne, der er kvalificeret til intervention  
 Interventionsfähige Erzeugnisse  
 Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση  
 Products eligible for intervention  
 Produits éligibles à l'intervention  
 Prodotti ammissibili all'intervento  
 Produkten die in aanmerking komen voor interventie  
 Produtos elegíveis para a intervenção

BELGIQUE/BELGIË

- *Carcasses, demi-carcasses :*
- *Hele dieren, halve dieren :*
  - Catégorie A classe U2 / Categoria A klasse U2
  - Catégorie A classe U3 / Categoria A klasse U3
  - Catégorie A classe R2 / Categoria A klasse R2
  - Catégorie A classe R3 / Categoria A klasse R3
  - Catégorie A classe O2 / Categoria A klasse O2
  - Catégorie A classe O3 / Categoria A klasse O3

DANMARK

- Hele og halve kroppe :*
- Kategori A klasse R2
  - Kategori A klasse R3
  - Kategori A klasse O2
  - Kategori A klasse O3
  - Kategori C klasse R3
  - Kategori C klasse O3

DEUTSCHLAND

- Ganze oder halbe Tierkörper :*
- Kategorie A, Klasse U2
  - Kategorie A, Klasse U3
  - Kategorie A, Klasse R2
  - Kategorie A, Klasse R3
  - Kategorie C, Klasse R3
  - Kategorie C, Klasse R4
  - Kategorie C, Klasse O3

ΕΛΛΑΔΑ

- Ολόκληρα σφάγια ή μισά σφάγια*
- Κατηγορία Α, κλάση R2
  - Κατηγορία Α, κλάση R3
  - Κατηγορία Α, κλάση O2
  - Κατηγορία Α, κλάση O3

ESPAÑA

- Canales o semicanales :*
- Categoría A, clase U2
  - Categoría A, clase U3
  - Categoría A, clase R2
  - Categoría A, clase R3
  - Categoría A, clase O2
  - Categoría A, clase O3

## FRANCE

*Carcasses, demi-carcasses :*

- Catégorie A classe U2
- Catégorie A classe U3
- Catégorie A classe R2
- Catégorie A classe R3
- Catégorie A classe O2
- Catégorie A classe O3
- Catégorie C classe U2
- Catégorie C classe U3
- Catégorie C classe U4
- Catégorie C classe R3
- Catégorie C classe R4
- Catégorie C classe O3

## IRELAND

*Carcases, half-carcases :*

- Category C class U3
- Category C class U4
- Category C class R3
- Category C class R4
- Category C class O3

## ITALIA

*Carcasse e mezzene :*

- Categoria A classe U2
- Categoria A classe U3
- Categoria A classe R2
- Categoria A classe R3
- Categoria A classe O2
- Categoria A classe O3

## LUXEMBOURG

*Carcasses, demi-carcasses :*

- Catégorie A classe R2
- Catégorie A classe O2
- Catégorie C classe R3
- Catégorie C classe O3

## NEDERLAND

*Hele dieren, halve dieren :*

- Categoria A klasse R2
- Categoria A klasse R3

## UNITED KINGDOM

## A. Great Britain

*Carcases, half-carcases :*

- Category C class U2
- Category C class U3
- Category C class U4
- Category C class R3
- Category C class R4

## B. Northern Ireland

*Carcases, half-carcases :*

- Category C class U3
  - Category C class U4
  - Category C class R3
  - Category C class R4
  - Category C class O3
-

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Φεβρουαρίου 1989

για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Καναδά σχετικά με το εμπόριο αλκοολούχων ποτών

(89/189/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και ο Καναδάς, βάσει των διαπιστώσεων και συμπερασμάτων της Ειδικής Επιτροπής (Panal) της ΓΣΔΕ για τις εισαγωγές, τη διανομή και την πώληση αλκοολούχων ποτών, από καναδικά επαρχιακά πρακτορεία εμπορίας, κατέληξαν σε διευθέτηση, στις 17 Δεκεμβρίου 1988, με τη μορφή συμφωνίας·

ότι πρέπει να εγκριθεί η εν λόγω συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Καναδά σχετικά με το εμπόριο αλκοολούχων

ποτών και οι ανταλλαγές επιστολών που επισυνάπτονται, εγκρίνονται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο των πράξεων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 20 Φεβρουαρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

**μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Καναδά σχετικά με το εμπόριο αλκοολούχων ποτών**

**Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ**

**Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ, που στο εξής αποκαλούνται τα «μέρη»,**

**ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους βάσει της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου όσον αφορά τη μεταχείριση των αγαθών, και ιδίως των αλκοολούχων ποτών που προέρχονται από το έδαφος του άλλου μέρους,**

**ΒΑΣΙΖΟΜΕΝΟΙ στις διαπιστώσεις και στα συμπεράσματα της Ειδικής Επιτροπής (Panel) της ΓΣΔΕ για τις εισαγωγές, τη διανομή και την πώληση των αλκοολούχων ποτών από καναδικά επαρχιακά πρακτορεία εμπορίας,**

**ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να επιλύσουν τις διαφορές τους σχετικά με το εμπόριο στον τομέα των αλκοολούχων ποτών και να εξασφαλίσουν την τήρηση των διεθνών νομικών υποχρεώσεών τους, ενώ συγχρόνως αποδέχονται την ανάγκη για διαρθρωτικές προσαρμογές,**

**ΕΠΙΔΙΩΚΟΝΤΑΣ να εξασφαλίσουν ότι τα μέτρα τα οποία σήμερα εφαρμόζονται για την πώληση των αλκοολούχων ποτών, που προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, δεν είναι περισσότερο περιοριστικά,**

**ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:**

**Άρθρο 1****Ορισμοί**

Στα πλαίσια της παρούσας συμφωνίας νοούνται ως:

«**βασική τιμή**», η τιμή εκφορτωθέντος εμπορεύματος αλκοολούχων ποτών, που μπορεί να περιλαμβάνει το κόστος υπηρεσίας, που επιβαρύνει τις καναδικές αρμόδιες αρχές,

«**μείγμα οίνων**», ο οίνος που παρασκευάζεται στο Ontario και στη British Columbia, που περιέχει λιγότερο από 100 % αλλά όχι λιγότερο από 30 % καναδικά σταφύλια ή προϊόν με βάση το σταφύλι,

«**100 % καναδικός οίνος**», ο οίνος που παρασκευάζεται εξ ολοκλήρου από καναδικά σταφύλια ή από προϊόν με βάση το σταφύλι στην British Columbia, Nova Scotia ή Ontario και που πωλείται στην επαρχία καταγωγής,

«**καναδική αρμόδια αρχή**», κάθε κυβέρνηση ή επιτροπή, συμβούλιο ή άλλος κυβερνητικός φορέας στο οποίο παρέχεται η άδεια, κατά το νόμο, να ελέγχει την πώληση απεσταγμένων οινοπνευματωδών, οίνου και μπίρας,

«**κόστος υπηρεσίας**», οι ελεγχθείσες δαπάνες που οφείλονται στην αγορά, αποθήκευση, παράδοση στα σημεία πώλησης, χειρισμό και πώληση αλκοολούχων ποτών,

«**η Κοινότητα**», η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα,

«**διαγραφή**», η ανάκληση της καταχώρησης,

«**απεσταγμένα οινοπνευματώδη**», τα οινοπνευματώδη, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά,

«**διανομή**», η πρόσβαση στα σημεία πώλησης των αλκοολούχων ποτών, εκτός από τις αγορές των αρμόδιων καναδικών αρχών,

«**καταχώρηση**», η απόφαση αρμόδιας καναδικής αρχής σχετικά με τη δυνατότητα πώλησης, στις αγορές της, σημάτων ή ποικιλιών απεσταγμένων οινοπνευματωδών, οίνων και μπίρας,

«**περιθώριο εμπορικού κέρδους**», το ποσό που προστίθεται στη βασική τιμή και στους επιβαλλόμενους δασμούς και φόρους, που διαμορφώνει τη λιανική τιμή,

«**διαφορά περιθωρίου εμπορικού κέρδους**», η διαφορά μεταξύ του περιθωρίου εμπορικού κέρδους για ένα προϊόν της Κοινότητας και του περιθωρίου εμπορικού κέρδους για ένα παρόμοιο προϊόν του Καναδά, εκτός από το επιπρόσθετο κόστος υπηρεσίας που κατ' ανάγκη επιβαρύνει τα εισαγόμενα προϊόντα της Κοινότητας,

«**μέτρο**», κάθε νόμος, κανονισμός, διαδικασία, απαίτηση ή πρακτική,

«εθνική μεταχείριση», η μεταχείριση από αρμόδια канаδική αρχή ενός προϊόντος της Κοινότητας, η οποία δεν είναι λιγότερο ευνοϊκή από την πλέον ευνοϊκή μεταχείριση που επιφυλάσσει αυτή η αρμόδια αρχή σε κάθε παρόμοιο προϊόν του Καναδά,

«Ontario brandy», το brandy που παράγεται στο Ontario από σταφύλια του Ontario ή από προϊόν με βάση το σταφύλι,

«προϊόν του Καναδά», τα απεσταγμένα οινοπνευματώδη, ο οίνος ή η μπίρα, που παράγεται, εμφιαλώνεται ή συσκευάζεται στον Καναδά αντιστοίχως,

«προϊόν της Κοινότητας», τα απεσταγμένα οινοπνευματώδη, ο οίνος ή η μπίρα που παράγεται στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας αντιστοίχως.

#### Άρθρο 2

##### Απεσταγμένα οινοπνευματώδη

1. Οι αρμόδιες канаδικές αρχές παρέχουν εθνική μεταχείριση στα απεσταγμένα οινοπνευματώδη που είναι προϊόν της Κοινότητας, όσον αφορά τα μέτρα τα σχετικά με τη καταχώρηση, τη διαγραφή, τη διανομή και το περιθώριο εμπορικού κέρδους των προϊόντων αυτών.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1,
  - α) η αρμόδια αρχή στο Ontario δύναται να παρέχει προτίμηση στο Ontario brandy, όσον αφορά το περιθώριο εμπορικού κέρδους αυτού του brandy, για το χρονικό διάστημα και στα πλαίσια του μέτρου που προβλέπεται στο παράρτημα Δ·
  - β) οι αρμόδιες канаδικές αρχές δύνανται να περιορίζουν τις πωλήσεις οινοπνευματοποιείου στα κτήριά του, μόνο σε απεσταγμένα οινοπνευματώδη που παράγονται σε αυτό.

#### Άρθρο 3

##### Μπίρα

1. Οι αρμόδιες канаδικές αρχές:
  - α) παρέχουν εθνική μεταχείριση στη μπίρα που παράγεται στην Κοινότητα, όσον αφορά τα μέτρα τα σχετικά με την καταχώρηση ή διαγραφή αυτής της μπίρας,
  - β) δεν αυξάνουν οποιαδήποτε διαφορά περιθωρίου εμπορικού κέρδους υφίσταται κατά την 1η Δεκεμβρίου 1988 μεταξύ της μπίρας που παράγεται στην Κοινότητα και της μπίρας που παράγεται στον Καναδά.

#### Άρθρο 4

##### Οίνος

1. Οι αρμόδιες канаδικές αρχές παρέχουν εθνική μεταχείριση στον οίνο που παράγεται στην Κοινότητα, όσον αφορά τα μέτρα τα σχετικά με την καταχώρηση, διαγραφή και διανομή του οίνου αυτού.
2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες канаδικές αρχές μπορούν:
  - α) να περιορίσουν τις πωλήσεις οινοποιείου εντός των κτιρίων του, σε οίνους που παράγονται σε αυτό·
  - β) να απαιτήσουν από τις ιδιωτικές οιναποθήκες στο Ontario να πωλούν μόνον οίνους που παράγονται από канаδικά οινοποιεία·
  - γ) να απαιτήσουν, ο οίνος που πωλείται σε παντοπωλεία στο Quebec, σύμφωνα με τις ισχύουσες ρυθμίσεις, να εμφιαλώνεται στο Quebec, υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχουν εναλλακτικές δυνατότητες διάθεσης στο Quebec για την πώληση οίνου που παράγεται στην Κοινότητα, ανεξάρτητα από το εάν ο οίνος αυτός εμφιαλώνεται στο Quebec.
3. Οι канаδικές αρμόδιες αρχές καταργούν τη διαφορά του περιθωρίου εμπορικού κέρδους μεταξύ του οίνου που παράγεται στην Κοινότητα και του οίνου που παράγεται στον Καναδά, σύμφωνα με τις προβλέψεις των παραρτημάτων Α, Β και Γ. Κάθε αύξηση της διαφοράς του περιθωρίου εμπορικού κέρδους μετά τις 22 Μαρτίου 1988 καταργείται, πριν πραγματοποιηθούν οι προγραμματιζόμενες μειώσεις.

**Άρθρο 5****Μέτρα για την καταχώρηση και τη διαγραφή**

1. Τα μέτρα των αρμόδιων καναδικών αρχών σχετικά με την καταχώρηση ή διαγραφή των προϊόντων της Κοινότητας πρέπει:
  - α) να μην εισάγουν διακρίσεις·
  - β) να βασίζονται σε συνήθεις εμπορικές εκτιμήσεις·
  - γ) να είναι διαφανή και να μην αποτελούν κεκαλυμμένα εμπόδια στις συναλλαγές και
  - δ) να δημοσιεύονται και να είναι διαθέσιμα στα άτομα τα οποία αφορούν οι συναλλαγές και η καταχώρηση ή οι αποφάσεις διαγραφής των προϊόντων αυτών.
2. Οι αρμόδιες καναδικές αρχές, όσον αφορά τις αιτήσεις καταχώρησης ή τις αποφάσεις διαγραφής των προϊόντων της Κοινότητας, προβλέπουν:
  - α) άμεση, γραπτή κοινοποίηση των αποφάσεων στους αιτούντες·
  - β) γραπτή αιτιολόγηση των αποφάσεων αυτών·
  - γ) διαδικασίες διοικητικές προσφυγής για να εξασφαλιστεί άμεση, αντικειμενική επανεξέταση της απόφασης που απορρίπτει την καταχώρηση ή απόφαση διαγραφής.

**Άρθρο 6****Διαβουλεύσεις**

Τα μέρη παρακολουθούν την εφαρμογή της συμφωνίας και πραγματοποιούν διαβουλεύσεις, αμέσως μόλις το ζητήσει ένα από τα μέρη, σχετικά με κάθε θέμα που αφορά την ερμηνεία της και την εφαρμογή της. Επίσης περιλαμβάνονται διαβουλεύσεις σχετικά με μέτρα που σήμερα διέπουν την πώληση του προϊόντος της Κοινότητας.

**Άρθρο 7****Σχέσεις με τη ΓΣΔΕ**

Τα μέρη διατηρούν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους βάσει της γενικής συμφωνίας δασμών και εμπορίου.

**Άρθρο 8****Διάρκεια**

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της υπογραφής της.

Η παρούσα συμφωνία είναι αορίστου διάρκειας. Μπορεί να καταγγελθεί από καθένα από τα μέρη με προειδοποίηση τριάντα ημερών.

Hecho en doble ejemplar en Bruselas, el veintiocho de febrero de mil novecientos ochenta y nueve.

Udfærdiget i to eksemplarer i Bruxelles den otteogtyvende februar nitten hundrede og niofirs.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten Februar neunzehnhundertneunundachtzig in zwei Urschriften.

Έγινε σε δύο αντίτυπα στις Βρυξέλλες, την εικοστή ογδόη Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ογδόντα εννέα.

Done in duplicate at Brussels this twenty-eighth day of February in the year one thousand nine hundred and eighty-nine.

Fait en double exemplaire à Bruxelles, le vingt-huit février mille neuf cent quatre-vingt neuf.

Fatto in duplice esemplare a Bruxelles, il ventotto febbraio millenovecentottantanove.

Gedaan in tweevoud, te Brussel, op achtentwintig februari negentienhonderd negenenachtig.

Feito em duplo exemplar em Bruxelas, aos vinte e oito de Fevereiro de mil novecentos e oitenta e nove.

Por el Consejo de las Comunidades Europeas  
For Rådet for De Europæiske Fællesskaber  
Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften  
Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
For the Council of the European Communities  
Pour le Conseil des Communautés européennes  
Per il Consiglio delle Comunità europee  
Pelo Conselho das Comunidades Europeias

Por el Gobierno de Canadá  
For Canadas regering  
Für die Regierung Canadas  
Για την κυβέρνηση του Καναδά  
For the Government of Canada  
Pour le gouvernement du Canada  
Per il governo del Canada  
Voor de Regering van Canada  
Pelo Governo do Canadá

---

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α**

1. Με την επιφύλαξη διαφορετικών διατάξεων των παραρτημάτων Β και Γ, οι αρμόδιες καναδικές αρχές καταργούν, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3, τη διαφορά του περιθωρίου εμπορικού κέρδους που υπάρχει μεταξύ του οίνου που παράγεται στην Κοινότητα και του οίνου που παράγεται στον Καναδά, σύμφωνα με το εξής χρονοδιάγραμμα:
  - α) σε ημερομηνία όχι μεταγενέστερη της 1ης Απριλίου 1989, 25 % της διαφοράς·
  - β) την 1η Ιανουαρίου 1990, 25 % της διαφοράς·
  - γ) την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους από το 1991 μέχρι το 1995 συμπεριλαμβανομένου, 10 % της διαφοράς.
2. Η παρούσα συμφωνία δεν εμποδίζει καθ' οιονδήποτε τρόπο τις αρμόδιες καναδικές αρχές να καταργήσουν τη διαφορά σε συντομότερο χρονικό διάστημα από αυτό που προβλέπεται στο χρονοδιάγραμμα της παραγράφου 1.

---

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β**

- Οι αρμόδιες καναδικές αρχές στο Ontario και British Columbia μειώνουν τη διαφορά του περιθωρίου εμπορικού κέρδους μεταξύ του μείγματος οίνων και του οίνου που είναι προϊόν της Κοινότητας, σύμφωνα με το εξής χρονοδιάγραμμα:
- α) σε ημερομηνία όχι μεταγενέστερη της 1ης Απριλίου 1989, 19 % της διαφοράς·
  - β) την 1η Ιανουαρίου 1990, 19 % της διαφοράς·
  - γ) την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους από το 1991 μέχρι το 1995 συμπεριλαμβανομένου, 12,4 % της διαφοράς.

---

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ**

- Οι αρμόδιες καναδικές αρχές στην British Columbia, Nova Scotia και Ontario περιορίζουν τη διαφορά του περιθωρίου εμπορικού κέρδους μεταξύ του 100 % καναδικού οίνου και του οίνου που είναι προϊόν της Κοινότητας, σύμφωνα με το εξής χρονοδιάγραμμα:
- α) σε ημερομηνία όχι μεταγενέστερη της 1ης Απριλίου 1989, 10 % της διαφοράς·
  - β) την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους από το 1990 μέχρι το 1998, 10 % της διαφοράς.

---

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ**

- Η αρμόδια καναδική αρχή στο Ontario καταργεί τη διαφορά του περιθωρίου εμπορικού κέρδους μεταξύ του Ontario brandy και του παρόμοιου προϊόντος της Κοινότητας, σύμφωνα με το εξής χρονοδιάγραμμα:
- α) σε ημερομηνία όχι μεταγενέστερη της 1ης Απριλίου 1989, 20 % της διαφοράς·
  - β) την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους από το 1990 μέχρι το 1993 συμπεριλαμβανομένου, 20 % της διαφοράς.
-



## ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

*Επιστολή αριθ. 1*

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1989

Κύριε,

Αναφέρομαι στη συμφωνία μεταξύ του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με το εμπόριο αλκοολούχων ποτών, που υπογράφηκε σήμερα.

Επιθυμώ να διαβεβαιώσω ότι ο Πρωθυπουργός του Καναδά και οι επικεφαλής των επαρχιών του Καναδά συμφώνησαν να αρχίσουν διαπραγματεύσεις, στις οποίες θα συμμετάσχουν η ομοσπονδιακή κυβέρνηση και οι επαρχιακές κυβερνήσεις, σχετικά με τον περιορισμό ή την κατάργηση των εμποδίων κατά τις συναλλαγές αλκοολούχων ποτών και μπίρας μεταξύ των επαρχιών αυτών.

Ο Καναδάς αναλαμβάνει τη δέσμευση να ευθυγραμμίσει τα μέτρα για την τιμή της μπίρας με τις υποχρεώσεις που ανέλαβε στη ΓΣΔΕ, υπό την επιφύλαξη της ευτυχούς κατάληξης της διαδικασίας αυτής.

Με τιμή,

*Για την κυβέρνηση του Καναδά**Επιστολή αριθ. 2*

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1989

Κύριε,

Σας γνωρίζω ότι παρέλαβα τη σημερινή επιστολή σας, σχετικά με τη διαφορά του περιθωρίου εμπορικού κέρδους για τη μπίρα.

Σημειώνω ότι η κυβέρνηση του Καναδά προτίθεται να ευθυγραμμίσει τα μέτρα για την τιμή της μπίρας με τις υποχρεώσεις που ανέλαβε ο Καναδάς στη ΓΣΔΕ.

Με τιμή,

*Εξ ονόματος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

*Επιστολή αριθ. 1*

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1989

Κύριε,

Στα πλαίσια της διμερούς συμφωνίας για τον διακανονισμό της διαφωνίας μεταξύ του Καναδά και της Κοινότητας όσον αφορά τις πρακτικές των επαρχιακών συμβουλίων αλκοολούχων ποτών στον Καναδά, η οποία υπογράφηκε σήμερα, σας επιβεβαιώνω τη θέληση της Κοινότητας να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τον Καναδά για την αμοιβαία επίβλεψη και προστασία των ονομασιών των οινοπνευματωδών ποτών. Τονίζω επίσης ότι η κυβέρνηση του Καναδά επιθυμεί να αναλάβει παράλληλες διαπραγματεύσεις για την αμοιβαία αναγνώριση των ονομασιών προέλευσης για τους οίνους και ότι συμφωνούμε να αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις αυτές κατά το πρώτο τρίμηνο του 1989.

Θα σας ήμουν ευγνώμων αν θελήσετε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της κυβέρνησης του Καναδά με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με τιμή,

*Εξ ονόματος του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

*Επιστολή αριθ. 2*

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1989

Κύριε,

Σας ευχαριστώ για τη σημερινή επιστολή σας σχετικά με την επιθυμία της Κοινότητας να αρχίσει διαπραγματεύσεις για την αμοιβαία επίβλεψη και προστασία των ονομασιών των οινοπνευματωδών ποτών καθώς και για την αμοιβαία αναγνώριση των ονομασιών προέλευσης για τους οίνους. Επιβεβαιώνω τη θέληση της κυβέρνησης του Καναδά να συμμετάσχει στις προτεινόμενες διαπραγματεύσεις.

Με τιμή,

*Για την κυβέρνηση του Καναδά*

---